

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ СОЦІОЛОГІЇ ТА УПРАВЛІННЯ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету соціології та управління

Т.Ф. Бірюкова

« 27 » 2024 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
**ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИЙ ПРАКТИКУМ ІНОЗЕМНОЮ  
МОВОЮ**  
підготовки магістрів

денної та заочної форм здобуття освіти

освітньо-професійна програма Публічне управління та адміністрування

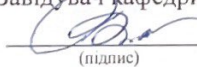
спеціальності 281 Публічне управління та адміністрування

галузі знань 28 Публічне управління та адміністрування

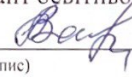
**ВИКЛАДАЧ:** Заїка Олена Вікторівна, к.держ.упр., доц., доцент кафедри філософії,  
публічного управління та соціальної роботи

Обговорено та ухвалено  
на засіданні кафедри філософії, ПУ та СР

Протокол № 1 від «29» серпня 2024 р.  
Завідувач кафедри філософії, ПУ та СР

 Т.Г. Бутченко  
(підпис) (ініціали, прізвище)

Погоджено  
Гарант освітньо-професійної програми

 О.В.Заїка  
(підпис) (ініціали, прізвище)

2024 рік



**Зв'язок з викладачем:**

**E-mail:** helenzaika@znu.edu.ua

**Телефон:** 0504541039

**Інші засоби зв'язку:** Moodle (форум курсу, приватні повідомлення)

**Кафедра:** філософії, публічного управління та соціальної роботи, 4 корп. ЗНУ, вул. Дніпровська, 33а

## 1. Опис навчальної дисципліни

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою» є удосконалення й подальший розвиток знань, навичок і вмінь з іноземної мови, набутих в обсязі програми вишу в різних видах мовленнєвої діяльності, що необхідно для **ефективної комунікації іноземною мовою у** їхньому академічному, науковому, професійному оточенні.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою» є: практичне відпрацювання навичок спілкування іноземною мовою в науковій та професійній діяльності; надбання навичок складання резюме, автобіографій, заяв для отримання грантів і для участі у закордонних стажуваннях, розуміння та інтерпретації інформації з міжнародних науково-метричних баз та видань; відпрацювання навичок написання наукових статей у міжнародні фахові видання, подолання комунікативних та інших психологічних бар'єрів.

Паспорт навчальної дисципліни

| Нормативні показники                                        | денна форма здобуття освіти                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | заочна форма здобуття освіти |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Статус дисципліни                                           | <b>Обов'язкова</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |
| Семестр                                                     | 1-й                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1-й                          |
| Кількість кредитів ECTS                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                              |
| Кількість годин                                             | 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |
| Лекційні заняття                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
| Семінарські заняття                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
| Практичні заняття                                           | 28 год.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8                            |
| Лабораторні заняття                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
| Самостійна робота                                           | 62 год.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 82                           |
| Консультації                                                | Розклад розміщення консультацій:<br><a href="https://sites.znu.edu.ua/cms/index.php?action=news/view_details&amp;news_id=42437&amp;lang=ukr&amp;news_code=zayika-olena-viktorivna">https://sites.znu.edu.ua/cms/index.php?action=news/view_details&amp;news_id=42437&amp;lang=ukr&amp;news_code=zayika-olena-viktorivna</a><br>Кількість: 1 год.<br>особисті – середа, з 10:00 до 11:00, IV корпус, ауд. 315;<br>дистанційні – Zoom, за попередньою домовленістю<br>Запис на консультації: helenzaika@znu.edu.ua |                              |
| Вид підсумкового семестрового контролю:                     | <b>Іспит</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                              |
| Посилання на електронний курс у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle) | <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                              |



## 2. Методи досягнення запланованих освітньою програмою компетентностей і результатів навчання

| Результати навчання та компетентності                                                                                             | Методи навчання / форми і методи оцінювання                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЗК06. Здатність до професійного спілкування іноземною мовою                                                                       | Обговорення іншомовної наукової і професійної літератури в галузі публічного управління; опитування на практичних заняттях; тестування в системі Moodle; написання есе; завдання на порівняльний аналіз |
| ПРН 09. Спілкуватися іноземною мовою на професійну тематику, обговорювати проблеми публічного управління та результати досліджень | Перевірка, оволодіння теоретичним матеріалом, практичними вміннями та навичками                                                                                                                         |

## 3. Зміст навчальної дисципліни

### ***Змістовий модуль 1. Наукова та професійна (фахова) термінологія іноземною мовою у сфері публічного управління***

Особливості перекладу наукової і професійної термінології в сфері управління. Переклад новітніх авторських термінів та скорочень (аббревіатур). Класифікація сучасних спеціалізованих словників з різних галузей. Програмне забезпечення для автоматичного перекладу. Редагування автоматичного перекладу текстів напряму публічної політики.

### ***Змістовий модуль 2. Професійне спілкування іноземною (англійською) мовою в письмовій та усній формі***

Ділова кореспонденція: складові елементи листа, укладання зразків ділових листів. Переклад мовних штампів ділової переписки. Ділове листування електронною поштою. Усні штампи в професійній комунікації. Офіційна телефонна розмова. Ведення діалогічної бесіди. Наукова дискусія.

### ***Змістовий модуль 3. Підготовка до участі в міжнародних наукових конференціях (програмах досліджень).***

Особливості підготовки тез і виступів на міжнародних конференціях. Обговорення основних положень дослідження. Написання наукових пропозицій дослідження (research proposal), укладання анотації (research abstract), особливості роботи над ними. Створення мультимедійних презентацій для доповіді іноземною мовою. Написання доповіді іноземною мовою для презентації на міжнародній конференції. Повсякденне спілкування під час конференцій. Обговорення сучасного стану досліджуваних проблем англійською мовою.

### ***Змістовий модуль 4. Особливості написання наукових статей іноземною мовою***

Приклади наукових статей іноземною мовою з провідних світових журналів. Перегляд іноземних сайтів наукового спрямування. Підбір формату статті іноземною мовою. Написання анотації до статті. Написання наукової статті. Складання таблиць і діаграм, їх опис. Правила складання особистого резюме та CV англійською мовою.

#### 4. Теми практичних занять

| №<br>змістового<br>модуля | Назва теми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Кількість<br>годин |          | Згідно з<br>розкладом            |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------|----------------------------------|
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | о/д.ф.             | з.ф.     |                                  |
| 1                         | Наукова та професійна (фахова) термінологія іноземною мовою у сфері публічного управління<br>План.<br>1. Особливості перекладу наукової і професійної термінології в сфері управління.<br>2. Переклад новітніх авторських термінів та скорочень (аббревіатур).                                                                                                | 4                  | 1        | раз на два тижні / під час сесії |
| 1                         | Наукова та професійна (фахова) термінологія іноземною мовою у сфері публічного управління<br>План.<br>1. Класифікація сучасних спеціалізованих словників з різних галузей.<br>2. Програмне забезпечення для автоматичного перекладу.<br>3. Редагування автоматичного перекладу текстів напряму публічної політики.                                            | 4                  | 1        | раз на два тижні / під час сесії |
| 2                         | Професійне спілкування іноземною (англійською) мовою в письмовій формі<br>План.<br>1. Ділова кореспонденція: складові елементи листа, укладання зразків ділових листів.<br>2. Переклад мовних штампів ділової переписки.<br>3. Ділове листування електронною поштою.                                                                                          | 4                  | 1        | раз на два тижні / під час сесії |
| 3                         | Професійне спілкування іноземною (англійською) мовою в усній формі<br>План.<br>1. Усні штампи в професійній комунікації.<br>2. Офіційна телефонна розмова.<br>3. Ведення діалогічної бесіди.<br>4. Наукова дискусія.                                                                                                                                          | 4                  | 1        | раз на два тижні / під час сесії |
| 3                         | Підготовка до участі в міжнародних наукових конференціях (програмах досліджень).<br>План.<br>1. Особливості підготовки тез і виступів на міжнародних конференціях.<br>2. Обговорення основних положень дослідження.<br>3. Написання наукових пропозицій дослідження (research proposal), укладання анотації (research abstract), особливості роботи над ними. | 4                  | 1        | раз на два тижні / під час сесії |
| 4                         | Обговорення сучасного стану досліджуваних проблем англійською мовою.<br>План.<br>1. Створення мультимедійних презентацій для доповіді іноземною мовою.<br>2. Написання доповіді іноземною мовою для презентації на міжнародній конференції.<br>3. Повсякденне спілкування під час конференцій                                                                 | 4                  | 1        | раз на два тижні / під час сесії |
| 4                         | Особливості написання наукових статей іноземною мовою<br>План.<br>1. Написання анотації до статті.<br>2. Написання наукової статті.<br>3. Правила складання особистого резюме та CV англійською мовою.                                                                                                                                                        | 4                  | 2        | раз на два тижні / під час сесії |
| <b>Разом</b>              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>28</b>          | <b>8</b> |                                  |



### 5.Самостійна робота

| № змістового модуля | Питання для самостійного опрацювання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Кількість годин |           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | о/д.ф.          | з.ф.      |
| 1                   | 1.Визначте особливості перекладу наукової і професійної термінології в сфері управління.<br>2. Проаналізуйте переклад новітніх авторських термінів та скорочень (аббревіатур).<br>3. Класифікуйте сучасні спеціалізовані словники з різних галузей науки і техніки.<br>4. Дослідите спеціалізовані програмні продукти для перекладу.<br>5. Ознайомтеся із роботою електронних засобів перекладу у режимі on-line (наприклад, on-line перекладач Google).<br>4. Ознайомтеся із програмним забезпеченням для автоматичного перекладу.                                                                                                                                           | 10              | 14        |
| 1                   | 1.Ділова кореспонденція: складові елементи листа, укладання зразків ділових листів.<br>2. Переклад мовних штампів ділової переписки.<br>3. Ділове листування електронною поштою економічної спрямованості.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12              | 14        |
| 2                   | 1. Особливості підготовки тез і виступів на міжнародних конференціях. Обговорення основних положень дослідження.<br>2. Написання наукових пропозицій дослідження (research proposal), укладання анотації (research abstract), особливості роботи над ними.<br>3.Створення мультимедійних презентацій для доповіді іноземною мовою.<br>4. Написання доповіді іноземною мовою для презентації на міжнародній конференції.<br>5. Повсякденне спілкування під час конференцій. Обговорення сучасного стану досліджуваних проблем англійською мовою.                                                                                                                               | 10              | 14        |
| 3                   | 1. Викладення наукових даних. Написання наукових текстів. Використання сталих зворотів. Використання типових фраз під час перекладу.<br>2. Правила складання таблиць. Опис табличних даних. Переклад таблиць та їх назв. Особливості перекладу опису таблиць з англійської на рідну мову.<br>3. Графічне представлення матеріалів. Текстовий опис графіків, діаграм, малюнків і фотографій. Особливості перекладу підписів графічного представлення матеріалу з англійської на рідну мову.<br>4. Особливості перекладу опису графічного матеріалу. Особливості аналізу графічного матеріалу англійською мовою. Складання опису таблиць, діаграм і малюнків англійською мовою. | 10              | 14        |
| 3                   | 1. Приклади наукових статей іноземною мовою з провідних світових журналів.<br>2. Перегляд іноземних сайтів наукового спрямування. Підбір формату статті іноземною мовою.<br>3. Написання анотації до статті. Написання наукової статті. Складання таблиць і діаграм, їх опис.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10              | 12        |
| 4                   | 1. Складання та подання заявок на участь у міжнародних наукових програмах. Написання тез та статей для наукових конференцій англійською мовою. Правила складання анотацій до статей.<br>2. Правила складання особистого резюме та CV англійською мовою. Складання мотивованого листа на одержання гранту.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10              | 14        |
| <b>Разом</b>        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>62</b>       | <b>82</b> |





**6. Види і зміст поточних контрольних заходів**

| № змістового модуля | Вид поточного контрольного заходу | Зміст поточного контрольного заходу*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Критерії оцінювання та термін виконання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Усього балів |
|---------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1                   | Опитування, тести                 | <p>Практичне заняття 1</p> <p>Питання для підготовки до практичного заняття</p> <p>1. Усне опитування і обговорення іншомовної наукової і професійної літератури вгалузі публічного управління</p> <p>2. Опрацювання автентичних англомовних наукових текстів</p> <p>Посилання на тест:<br/> <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a> </p> | <p>3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція</p> <p>2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.</p> <p>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми. Відповідь фрагментарна</p> <p>Тест: мах 2 бали</p> | 5            |
| 2                   | Есе                               | Контрольна робота: написання есе за 1 змістовим модулем                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Есе:</p> <p>Розгорнутий роздум з власною позицією – 4 бали.</p> <p>Есе за своєю структурою та прикладами змістовно неповне – 3 бали</p> <p>Есе логічне, але не поверхове – 2 бали.</p> <p>Виклад змісту есе не відповідає вимогам до структури – 1 бал</p> <p>Виконується наприкінці поточного модулю.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4            |
| 3                   | Опитування, тести                 | <p>Практичне заняття 2</p> <p>Питання для підготовки до практичного заняття</p> <p>1. Опрацювання автентичних англомовних наукових текстів</p> <p>2. Укладання словнику нових лексичних одиниць, виокремлення наукових термінів.</p> <p>Посилання на тест:<br/> <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a> </p>                              | <p>3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція</p> <p>2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.</p> <p>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми. Відповідь фрагментарна</p> <p>Тест: мах 2 бали</p> | 5            |
| 4                   | Есе                               | Контрольна робота: написання есе за практичним заняттям 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Есе:</p> <p>Розгорнутий роздум з власною позицією – 4 бали.</p> <p>Есе за своєю структурою та прикладами змістовно неповне – 3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4            |

|   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|---|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | бали<br>Єсе логічне, але не поверхове – 2 бали.<br>Виклад змісту єсе не відповідає вимогам до структури – 1 бал                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| 5 | Опитування, тести | Практичне заняття 3<br>Питання для підготовки до практичного заняття<br>1. Усне опитування і обговорення іншомовної наукової і професійної літератури в галузі публічного управління<br>2. Опрацювання автентичних англійських наукових текстів<br><br>Посилання на тест:<br><a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a> | 3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція<br>2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.<br>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми. Відповідь фрагментарна<br>Тест: мах 2 бали | 5 |
| 6 | Єсе               | Контрольна робота написання єсе за 2 змістовим модулем                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Єсе:<br>Розгорнутий роздум з власною позицією – 3 бали<br>Розгорнута відповідь, але без власної позиції – 2 бали<br>Виклад змісту єсе не відповідає вимогам до структури – 1 бал<br><br>Виконується наприкінці поточного модулю.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3 |
| 7 | Опитування, тести | Практичне заняття 4<br>Питання для підготовки до практичного заняття<br>1. Підготування письмового резюме прочитаного тексту<br>2. Складання особистого резюме англійською мовою.<br><br>Посилання на тест:<br><a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a>                                                               | 3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція<br>2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.<br>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми. Відповідь фрагментарна<br>Тест: мах 2 бали | 5 |
| 8 | Єсе               | Контрольна робота написання єсе за практичним заняттям 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Єсе:<br>Розгорнутий роздум з власною позицією – 3 бали.<br>Єсе за своєю структурою та прикладами змістовно неповне – 2 бали<br>Виклад змісту єсе не відповідає вимогам до структури – 1 бал.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3 |
| 9 | Опитування, тести | Практичне заняття 5<br>Питання для підготовки до практичного заняття<br>1. Виконання практичних завдань.<br>2. Складання ділового листа                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5 |

|    |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|----|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|    |                   | Посилання на тест:<br><a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a>                                                                                                                                                                             | 2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.<br>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми. Відповідь фрагментарна<br>Тест: мах 2 бали                                                                                                                                                                                                                  |   |
| 10 | Есе               | Контрольна робота написання есе за 3 змістовим модулем                                                                                                                                                                                                                                                              | Есе:<br>Розгорнутий роздум з власною позицією – 4 бали.<br>Есе за своєю структурою та прикладами змістовно неповне – 3 бали<br>Есе логічне, але не поверхове – 2 бали.<br>Виклад змісту есе не відповідає вимогам до структури – 1 бал<br><br>Виконується наприкінці поточного модулю                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4 |
| 11 | Опитування, тести | Практичне заняття 6<br>Питання для підготовки до практичного заняття<br>1. Диктант з професійної лексики<br>2. Опрацювання автентичних англомовних наукових текстів.<br><br>Посилання на тест:<br><a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a> | 3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція<br>2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.<br>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми. Відповідь фрагментарна<br>Тест: мах 2 бали | 5 |
| 12 | Есе               | Контрольна робота: написання есе за практичним заняттям 6.                                                                                                                                                                                                                                                          | Есе:<br>Розгорнутий роздум з власною позицією – 3 бали.<br>Есе за своєю структурою та прикладами змістовно неповне – 2 бали<br>Виклад змісту есе не відповідає вимогам до структури – 1 бал.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3 |
| 13 | Опитування, тести | Практичне заняття 7<br>Питання для підготовки до практичного заняття<br>1. Обговорення сучасного стану досліджуваних проблем англійською мовою<br><br>Посилання на тест:<br><a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=6486</a>                       | 3 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція<br>2 бали – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Відповідь логічна, але змістовно неповна.<br>1 бал – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою                                                                              | 5 |



|                                          |     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                          |     |                                                              | викладача основні положення теми.<br>Відповідь фрагментарна<br>Тест: мах 2 бали                                                                                                                                                                                                                        |           |
| 14                                       | Есе | Контрольна робота<br>написання есе за 4 змістовим<br>модулем | Есе:<br>Розгорнутий роздум з власною<br>позицією – 4 бали.<br>Есе за своєю структурою та<br>прикладми змістовно неповне – 3<br>бали<br>Есе логічне, але не поверхове – 2<br>бали.<br>Виклад змісту есе не відповідає<br>вимогам до структури – 1 бал<br><br>Виконується наприкінці поточного<br>модулю | 4         |
| <b>Усього за<br/>змістові<br/>модулі</b> |     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>60</b> |



## 7. Підсумковий семестровий контроль

| Форма | Види підсумкових контрольних заходів | Зміст підсумкового контрольного заходу                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Критерії оцінювання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Усього балів |
|-------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1     | 2                                    | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5            |
| залік | Теоретичне завдання                  | Питання для підготовки:<br>1. Informal letter<br>2. Formal letter<br>3. Description of a person<br>4. Description of some event<br>5. First person narrative<br>6. Third person narrative<br>7. Description of a place<br>8. Proposal report<br>9. For and against essay<br>10. Review<br>11. Essay providing solutions to problems<br>12. Assessment report<br>13. News report<br>14. Opinion Essay<br>15. Semi-formal letter                                                                                                                                                            | 2 питання, відповідь на кожне оцінюється у 10 балів<br>10-9 балів – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань. Наявна авторська позиція<br>8-7 бали – глибокі і систематичні знання теорії, здатність вирішувати проблемні питання. Відповідь студента відрізняється точністю формулювань, логікою, достатній рівень узагальненості знань.<br>6-5 балів – студент знає і може самостійно сформулювати основні поняття теми та пов'язати їх з реальними явищами. Проте відповідь змістовно неповна. Відповідь логічна, але розуміння не є узагальненим<br>4-3 бали – студент відтворює основні поняття і визначення, але досить поверхово, не виділяючи взаємозв'язок між ними, може сформулювати з допомогою викладача основні положення теми, допускає помилки, які повною мірою самостійно виправити не може<br>2-1 бал - відповідь студента фрагментарна, зумовлена нечіткими уявленнями про закони і явища. У відповіді цілком відсутня самостійність | <b>20</b>    |
|       |                                      | Тести - 10 питань, розміщені у Moodle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 бал за кожную правильну відповідь. На проходження тесту дається 15 хвилин і одна спроба                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>10</b>    |
|       | Практичне завдання                   | написання залікового есе.<br>Есе складається з таких структурних елементів:<br>- вступ, де студент формулює власну точку зору на проблему, винесену як тему есе;<br>- блок аргументації: три і більше аргументи, що підтверджують точку зору автора;<br>- висновки, де відбувається узагальнення авторської позиції і відбувається підтвердження вихідної тези на більш високому доказовому рівні.<br>Оскільки головна мета есе – змусити читача розділити точку зору автора, важливо використовувати риторичні фігури переконання, маркери логічної послідовності елементів («по-перше», | 10-9 – робота повністю розкриває тему, логічно структурована, оперування багатьма теоретичними поняттями, висока аргументованість відповіді, наведення прикладів з політичної практики<br>8-7 – положення та висновки недостатньо аргументовані, але робота достатньо логічна<br>6-5 – недостатньо чітка структура, аргументація положень має незавершений характер, розмита конкретика<br>4-3 – відсутня чітка структура, описовий характер<br>2-1 – робота фрагментарна, відсутня логіка та структура                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>10</b>    |

|                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |    |
|--------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----|
|                                            |  | «по-друге», «з вищезазначеного витікає» та ін.), апелювати до спільних соціальних та духовних цінностей, поглядів, знань та фактів (дослідження, статистичні дані, думки фахівців, приклади з життя), проводити ефектні паралелі й аналогії для демонстрації вашої ерудиції, вдало використовувати цитати з прочитаної наукової літератури. |  |    |
| Усього за підсумковий семестровий контроль |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 40 |

### Шкала оцінювання ЗНУ: національна та ECTS

| За шкалою ECTS | За шкалою університету                                     | За національною шкалою |               |
|----------------|------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|
|                |                                                            | Екзамен                | Залік         |
| A              | 90 – 100 (відмінно)                                        | 5 (відмінно)           | Зараховано    |
| B              | 85 – 89 (дуже добре)                                       | 4 (добре)              |               |
| C              | 75 – 84 (добре)                                            |                        |               |
| D              | 70 – 74 (задовільно)                                       | 3 (задовільно)         |               |
| E              | 60 – 69 (достатньо)                                        |                        |               |
| FX             | 35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання) | 2 (незадовільно)       | Не зараховано |
| F              | 1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)    |                        |               |



## 9. Рекомендована література

### Основна:

1. Bailey Stephen Academic writing: A handbook for international students. second edition / Stephen Bailey. London&NewYork: Routledge Tailor and Francis group, 2016. 261 p. URL: <https://www1.doshisha.ac.jp/~ji-iiie/Bailey.AcademicWriting.pdf>.
2. Bailey S. Academic Writing. A Handbook for International Students. Fifth Edition. NY: Routledge, 2018. 663 p.
3. English for Academics. Book 1. Cambridge. 2017. 176 p.
4. English for Academics. Book 2. Cambridge. 2017. 176 p.
5. Щербина С.В. Англійська мова наукового спілкування: навч. посібник для магістрів. Кропивницький : ЦНТУ, 2020. 148 с.

### Додаткова:

1. Англійська мова в галузі публічного управління та адміністрування : метод. вказівки / уклад. С. Ю. Кормільцина. Чернівці: ЧНТУ, 2019. 65с. URL: <http://files.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi74/0054860.pdf>.
2. Нікітенко В.О. Англійська мова для наукового спілкування: методичні вказівки для підготовки докторів філософії (Частина 2). Запоріжжя: ЗДІА, 2018. 52 с.
3. Evans V. Successful Writing. Upper-Intermediate. Berkshire : Express Publishing, 2011. 135 p.

## 10. Інформаційні ресурси

1. Butchenko T.I., Krasnokutskyi O.V., Zaika O. V. Democratic model of public governance: international experience for Ukraine. *Публічне управління і адміністрування в Україні (Категорія «Б»)*. 2023. № 33. С. 236-241. URL: <http://www.pag-journal.iei.od.ua/archives/2023/33-2023/44.pdf>.
2. Drobot, I., Bobrovska, O., Pokataiev, P., Azhazha, M. and Zaika, O. (2023). Public-Private Partnership in the Field of Urban Development: Experience of Countries for the Period of 2010-2020. *Econ. Aff.*, 68(Special Issue): 741-747. <https://ndpublisher.in/admin/issues/EAv68n2sp.pdf>
3. Oleh Masiuk, Nina Bilokopytova, Karim El Guessab, Oleksandra Sorokina and Olena Zaika. Homo Deus and His Way to Happiness: Humanistic and Intercultural Dialogue. *Agathos: An International Review of the Humanities and Social Sciences*. 2023. T.14. №2. С.41-50. URL: <https://www.agathos-international-review.com/issues/2023/27/Masiuk.pdf>.
4. Zaika O. State management of the process of training public servants: the key to the formation of professionalism. *Socio World Social Research & Behavioral Sciences*. 2023. № 4. С. 27-33. URL: <https://zenodo.org/records/10443790>.



## 11. Регуляції і політики курсу

**Відвідування занять. Регуляція пропусків.** Інтерактивний характер курсу передбачає обов'язкове відвідування практичних занять. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущені завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску.

Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання шляхом виконання індивідуального письмового завдання. Студенти, які станом на початок екзаменаційної сесії мають понад 70% невідпрацьованих пропущених занять, до відпрацювання не допускаються.

**Політика академічної доброчесності.** Усі письмові роботи, що виконуються слухачами під час проходження курсу, перевіряються на наявність плагіату за допомогою спеціалізованого програмного забезпечення.

Відповідно до чинних правових норм, плагіатом вважатиметься: копіювання чужої наукової роботи чи декількох робіт та оприлюднення результату під своїм іменем; створення суміші власного та запозиченого тексту без належного цитування джерел; рерайт (перефразування чужої праці без згадування оригінального автора). Будь-яка ідея, думка чи речення, ілюстрація чи фото, яке ви запозичуєте, має супроводжуватися посиланням на першоджерело.

Виконавці індивідуальних дослідницьких завдань обов'язково додають до текстів своїх робіт власноруч підписану Декларацію академічної доброчесності (див. посилання у Додатку до силабусу). Роботи, у яких виявлено ознаки плагіату, до розгляду не приймаються і відхиляються без права перескладання. Якщо ви не впевнені, чи підпадають зроблені вами запозичення під визначення плагіату, будь ласка, проконсультуйтеся з викладачем. Висока академічна культура та європейські стандарти якості освіти, яких дотримуються у ЗНУ, вимагають від дослідників відповідального ставлення до вибору джерел. Посилання на такі ресурси, як Wikipedia, бази даних рефератів та письмових робіт (Studopedia.org та подібні) є неприпустимим. Рекомендовані бази даних для пошуку джерел: Електронні ресурси Національної бібліотеки ім. Вернадського: <http://www.nbuv.gov.ua>

Цифрова повнотекстова база даних англomовної наукової періодики JSTOR: <https://www.jstor.org/>

**Використання комп'ютерів/телефонів на занятті.** Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). Будь ласка, не забувайте активувати режим «без звуку» до початку заняття. Під час виконання заходів контролю (термінологічних диктантів, контрольних робіт, іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.

**Визнання результатів неформальної/інформальної освіти**

За бажанням студентів результати проходження курсів підвищення кваліфікації, стажувань, онлайн-курсів, тощо можуть бути зараховані у якості результату засвоєння відповідного змістового модулю дисципліни.

**Комунікація.** Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle. Важливі повідомлення загального характеру – зокрема, оголошення про терміни подання контрольних робіт, коди доступу до сесій у Zoom та ін. – регулярно розміщуються викладачем на форумі курсу. Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Відповіді на запити студентів подаються викладачем впродовж трьох робочих днів. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам». Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу [ngml@ukr.net](mailto:ngml@ukr.net). У листі обов'язково вкажіть ваше прізвище та ім'я, курс та шифр академічної групи.



**ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ – 2024-2025 рр.**

**ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ 2024-2025 н. р.** доступний за адресою:  
<https://tinyurl.com/yckze4jd>.

**АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ.** Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених **Кодексом академічної доброчесності ЗНУ**: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

**НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ.** Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

**ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ.** Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

**НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА.** Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті: <https://tinyurl.com/y8gbt4xs>.

**ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.** Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/57wha734>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

**ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА.** Телефон довіри практичного психолога **Марті Ірини Вадимівни** (061) 228-15-84, (099) 253-78-73 (щоденно з 9 до 21).

**УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ ТА ВИЯВЛЕННЯ КОРУПЦІЇ**  
Запорізького національного університету: **Банах Віктор Аркадійович**

Електронна адреса:

[v\\_banakh@znu.edu.ua](mailto:v_banakh@znu.edu.ua) Гар

яча лінія:

[\(061\) 227-12-76](tel:+380612271276)



# ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Силабус навчальної дисципліни



**РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.** Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

## РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ.

**Наукова бібліотека:** <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок-п'ятниця з 08.00 до 16.00; вихідні дні: субота і неділя.

## СИСТЕМА ЕЛЕКТРОННОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):

<https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресою: [moodle.znu@znu.edu.ua](mailto:moodle.znu@znu.edu.ua).

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу. Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

**ЦЕНТР ІНТЕНСИВНОГО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ:** <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

**ЦЕНТР НІМЕЦЬКОЇ МОВИ, ПАРТНЕР ГЕТЕ-ІНСТИТУТУ:**  
<https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

**ШКОЛА КОНФУЦІЯ (ВИВЧЕННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ):** <http://sites.znu.edu.ua/confucius>